

2025IDLH0007

**ARETXABALETAKO UDALAREN ETA UDA KIROL ELKARTEAREN ARTEKO LANKIDETZA
HITZARMENA, LEIXARGARATE MENDIKO ATERPETXEAREN KONPONKETA LANAK
FINANTZAKEKO**

Bildurik:

Alde batetik, Miren Agurtzane Elkoru Arkauz andrea, NAN 16.300.390Z duena, adinez nagusia, ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA) elkartearen izenean (IFK zkb: G20406963) eta ordezkartizan.

Eta bestetik, Garikoitz Iturbe Etxebarria jauna, NAN 72457054Q duena, Aretxabaletako Udaleko Alkate-Lehendakaria, Udalaren izenean (IFK zkb: P2001400G) eta ordezkari gisa, horretarako behar bezala ahalmenak dagoelarik.

Bi aldeek hitzarmena egiteko eskuduntza eta gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta zera

ADIERAZTEN DUTE

LEHENA: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 25. artikularen eta/edo Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 27/2016 Legearen 17. artikulari jarraituz, Udalaren eskumena(k) da/dira:

- o Kirola eta kirol-instalazioak sustatzea eta aisialdia okupazioa.
- o Kirola eta kirol-jarduerak antolatzea eta sustatzea, eta erabilera publikoko kirol-ekipamenduak kudeatzea.

BIGARRENA: ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA) elkarteak, besteak beste, honako xedeak ditu:

- o Aretxabaletako biztanleriari zuzendutako proiektu sozialak gauzatzea.
- o Adin guztietako neska-mutilen artean, kirol kultura garatzea eta ahalik eta kalitate handieneko kirol-irakaskuntza eskaintzea.
- o Emakumeen kirol praktika sustatzea, eta gaur egun, mutilekiko dagoen arrakala txikitzea.
- o Aretxabaletako kirol modalitate ezberdinak bateratzea, suspertzea eta indartzea.
- o Osasuntsuak diren dinamikak sustatzea herrian eta horretarako ekintza eta proiektu ezberdinak garatzea.
- o Aretxabaletako herritarrentzat, naturara hurbildu eta berarekin kontaktuan, ekimenak burutzea. Helburu honekin lotuta, UDA Kirol Elkartea da, Leixargarate izeneko eremuan kokatua dagoen mendi aterpetxearen jabea.

Urtero, herritar asko dira aterpetxe hau erabili eta inguruneaz gozatzeko aukera dutenak. Hori horrela, Aretxabaletarrentzat onura dakarren espazio bat da Leixargarateko aterpetxea.

Ikastetxeek ere, Aretxabaletako haurrekin, natura ezagutu eta sustatzeko, bertan gauzatzen dituzten ekimenak aurrera eraman ahal izateko gune garrantzitsu bat da Leixargarateko aterpetxea.

Hala baina, Leixargarate aterpetxeak konponketa batzuk behar ditu bere kontserbazio eta erabiltzaileen segurtasun egoera bermatzeko.

Sinatzalea	ALKATEA Garikoitz Iturbe Etxebarria ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA), Miren Agurtzane Elkoru Arkauz
	<i>Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Egiazkotasuna ziurtatzeko joan interneteko orrialde honetara:</i> https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/13/AAAAP4Y17.Ss3a



HIRUGARRENA: 2025eko maiatzaren 12an aurkeztutako idatziaren bidez, UDA Kirol Elkartek Leixargarateko aterpetxearen konponketa finantzatzeko dirulaguntza eskatu dio Aretxabaletako Udalari. Eskabidearekin batera diruz lagundu nahi diren konponketen gaineko proiektua eta aurrekontua aurkeztu ditu.

LAUGARRENA: UDA Kirol Elkartek ez dauka debekurik dirulaguntzak jasotzeko. Debeku horiek lege honetan daude jasota: 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikuluko 2. eta 3. zenbakiak.

BOSGARRENA: Aretxabaletako Udalak onartuta duen dirulaguntzen 2025-2027 eperako plan estrategikoan, besteak beste, honako hau jasotzen da:

Aretxabaletako Udalaren eta UDA kirol elkartearen arteko hitzarmena Leixargarateko aterpetxearen konponketa lanak finantzatzeko.

➤ **Xedea:**

UDA Kirol Elkartea da, Leixargarate izeneko eremuan kokatua dagoen mendi aterpetxearen jabea, eta aterpetxea hau funtsezko espazio bat da, Aretxabaletako herritarrek naturarekin kontaktuan bere jardunak burutzeko. Urtero, herritar asko dira aterpetxe hau erabili eta inguruneaz gozatzeko aukera dutenak.

Ikastetxeek ere, Aretxabaletako haurrekin, natura ezagutu eta sustatzeko, bertan gauzatzen dituzten ekimenak aurrera eraman ahal izateko gune garrantzitsu bat da Leixargarateko aterpetxea.

➤ **Udalak zer lortu nahi duen:**

Aretxabaletarrentzat onurak dakartzan gune bat izanik Leixargarateko aterpetxea, bertan konponketa batzuk egin daitezela nahi du, kontserbazio egoera onean egon dadin eta erabiltzaileen segurtasun egoera bermatzeko.

➤ **Norentzat:** UDA lukro asmorik gabeko kirol elkartea.

➤ **Ematekoaren modalitatea:** Izendun diru-laguntza, hitzarmen erregimenekoa.

➤ **Zenbatekoa eta aurrekontu aplikazioa:** 5.000,00 €, "1 0508.481.341.00.04 2025 UDA-LEIXARGARATE KONPONTZEKO DIRULAG." kontu-sailaren arabera.

Hori guztia dela eta, Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorreko 22. artikuluan eta horrekin bat datozen arauetan ezarritakoaren arabera, alde biek ondorengo baldintzek arautuko duten hitzarmen hau sinatzen dute.

KLAUSULAK

LEHENA: Hitzarmenaren helburua.

Aretxabaletarrentzat onurak dakartzan gune bat izanik Leixargarateko aterpetxea, bertan konponketa batzuk egin daitezela nahi du, kontserbazio egoera onean egon dadin eta erabiltzaileen segurtasun egoera bermatzeko.

BIGARRENA: Hitzarmenaren izaera.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du eta Sektore Publikoko kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legetik kanpo geratzen da. Halaber, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta lege horren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua aplikatuko zaio.

Sinatzailea	ALKATEA Garikoitz Iturbe Etxebarria ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA), Miren Agurtzane Elkoro Arkauz
	Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Egiazkotasuna ziurtatzeko joan interneteko orrialde honetara: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/13/AAAAP4Y17.Ss3a

HIRUGARRENA: UDA Kirol Elkartearen betebeharrak.

UDA Kirol Elkartek 2025. urtean zehar antolatuko dituen ekintza guztietan Aretxabaletako Udala babesle gisa azalduko da. Horrenbestez, argitaratzen dituen kartel, euskarri eta antzekoetan Udalaren logoa agertuko da, Udal honek diruz laguntzen duela adieraziz.

Dirulaguntzen kudeaketan Udalak egin beharreko egiaztatze lanak onartuko ditu, bai eta eskuduntza izendaturik duten kontrol organoek -estatukoak nahiz erkidegokoek- egin ditzaketen egiaztatze eta finantza kontrolerako beste edozein ere, eta lan horiek egiteko errekeritzen zaion informazio guztia emango du.

Jasotako diruaren erabilera justifikatzen duten dokumentuak gordeko ditu, dokumentu elektronikoak barne, kontrol eta egiaztapen jarduketan helburu izan daitezkeelako.

UDA Kirol Elkartek jasoko duen dirulaguntza bakar bakarrik dirulaguntzaren xederako erabiliko du.

Dirulaguntza zurituko du, eta ezarritako baldintzak eta betebeharrak betetzen ez baditu, dirulaguntza itzuli beharko du.

LAUGARRENA: Aretxabaletako Udalaren betebeharrak.

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 65. artikuluan ezarritako prozedurari jarraituz, eta Aretxabaletako Udalak 2024. urterako onartutako udal aurrekontuekin bat etorritz, UDA Kirol Elkarteari 5.000,00 €-ko dirulaguntza ematen zaio 1.0508.481.341.00.01.2025 UDA - DIRULAGUNTZA LEIXARGARATE KONPON partidaren kontura, jarraian adierazitako moduan:

3.750,00 € (%75) euroko ordaindu egingo da, hitzarmena sinatu ondoren, ordainketa aurreratu gisa, betiere Udalak egiaztatu badu zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela.

Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 22. artikulua betez, Udalak datuen bitartekaritza- plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema elektroniko batzuei kontsulta egingo die Elkartek Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak betetzen dituela egiaztatzeko. Era berean, Elkartek ezingo du zorrik eduki Aretxabaletako Udalarekin.

1.250,00 €. (%25) euroko zenbatekoa dirulaguntza zuriak egindakoan ordainduko da, Elkartek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatu ondoren, aurreko paragrafoan adierazitako moduan.

Diru laguntzaren azken ordainketa onuradunaren justifikazioa jaso ondoren egingo da, diru laguntzaren xede zen jarduera, proiektua, helburua edo ezarpena gauzatu izana egiaztatutakoan.

BOSGARRENA: Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

Diruz lagundu daitezke erabat beharrezkoak diren gastuak, jardueraren izaerarekin inolako zalantzarik gabe lotura dutenak eta diruz lagundutako jarduerak egikaritzeko aurreikusitako epearen amaiera baino lehen sortzen direnak. Honela, diruz laguntzeko moduzkotzat joko dira 2025eko urtarrilaren 1etik 2025eko abenduaren 31ra bitartean proiektuaren garapen eta egikaritzetik sortu edo eratorritako gastu arrunt guztiak, betiere aldi horretan zehar modu eraginkorrean egikaritu badira. Egikaritutako gastu gisa ulertuko da hitzarmen honetan ezarritako justifikazio epea amaitu aurretik modu eraginkorrean ordaindu dena.

Sinatzailea	ALKATEA Garikoitz Iturbe Etxebarria ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA), Miren Agurtzane Elkoro Arkauz
	<i>Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Egiazkotasuna ziurtatzeko joan interneteko orrialde honetara:</i> https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/13/AAAAP4Y17.Ss3a



Ez dira inolaz ere diruz laguntzeko moduko gastuak izango:

- a) Banku kontuetako interes zordunak.
- b) Interesak, errekaruak eta zigor administratibo edo penalak.
- c) Prozedura judizialetako gastuak.
- d) Zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu badaitezke.
- e) Errentaren gaineko zergak.
- f) Ez dira erakundearekin lotutako langileen gastuen inguruko dokumentuak onartuko.

SEIGARRENA: Dirulaguntzaren bateragarritasuna.

Dirulaguntza hau bateragarria izango da tokiko, eskualdeko, nazioko, nazioz gaindiko eta nazioarteko administrazioetatik jasotako beste edozein laguntzarekin edo dirulaguntzarekin. Dirulaguntzen zenbatekoa, bakarka hartuta edo beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin izango da diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa izan. Hala gertatuko balitz, elkarteak dirua itzuli egin beharko luke dagokion proportzioan.

ZAZPIGARRENA: Genero-berdintasuna.

Diruz lagundutako proiektua gauzatzera koan, UDA Kirol Elkarteak ezingo du hizkera sexistarik erabili dokumentuetan, ikus-entzunezkoetan eta gisakoetan (idatzizkoetan zein digitaletan), eta pertsonen buruzko edozein estatistikatan datuak sexuaren arabera bereizita jasoko ditu.

UDA Kirol Elkarteak ezingo du inolako dirulaguntzarik jaso honako kasuetan.

1. Bere xedeak edo helburuak, kideak onartzeko edo sartzeko sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduna, antolamendua edo estatutuak direla-eta, emakumeen eta gizonen berdintasun- printzipioa urratzen badu.
2. Administrazio-, lan- edo zigor-bidez irmoki zehatua izan bada sexu-arrazoiak direla eta berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren eskubidea urratzeagatik.
3. Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta emakumeen kontrako indarkeria matxistarik gabeko bizitzarako ezarritako betekizunak betetzen ez baditu.
4. Ez dira diruz lagunduko, ezta ere, emakume edo emakume-taldeen bereizkeria eragiten duten jarduerak, izan sexuagatik izan diskriminazio anitzeko faktoreengatik, hala nola: arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritziak, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-orientazioa, genero-identitatea, genero adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibotasun-egoera, guraso bakarreko familia, familia-konfigurazioa edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratiboa.

ZORTZIGARRENA: Euskararen erabilera

UDA Kirol Elkarteak euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan idatziko ditu —euskarari lehentasuna emanda— dirulaguntzaren xede den aterpetxean jartzen dituen idatzi, iragarki, ohar eta gainerako komunikazioak. Betebehar hori bete izana diruz lagundutako jarduera egin dela justifikatzerakoan egiaztatu beharko da. Hori guztia, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuan xedatutakoa betez.

Sinatzailea	ALKATEA Garikoitz Iturbe Etxebarria ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA), Miren Agurtzane Elgoro Arkauz
	<i>Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Egiazkotasuna ziurtatzeko joan interneteko orrialde honetara:</i> https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/13/AAAAP4Y17.Ss3a



BEDERATZIGARRENA: Jarraipena batzordea

Hitzarmenaren jarraipena egiteko alde bien artean osatutako jarraipen batzordea eratuko da eta alde bakoitzak kide bana izendatuko du. Batzorde hau alde bietako edozeinek eskatzerakoan batzartuko da hitzarmena betetzeko egon daitezkeen desadostasunak konpontzeko.

HAMARGARRENA: Dirulaguntzaren zuriketa.

UDA Kirol Elkartek jasotako funtsen erabilera egokia zuritzeko konpromisoa hartzen du.

Zuriketa hori, nolanahi ere, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 30. artikuluan eta lege honen Erregelamenduaren 72. artikuluan xedatutakoari egokituko zaio, eta 2025eko abenduaren 15a baino lehen aurkeztu beharko da Aretxabaletako Udaletxean, erregistro elektronikoki bidez, eta honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

Jardueren azalpen memoriaz gain, egindako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa, honako hauek jasoko dituen:

- Jardueren gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua, hartzekoduna eta zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala badagokio, ordainketa-data adierazita.
- Fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balio baliokidea duten edo eraginkortasun administratiboa duten dokumentuak, aurreko paragrafoan aipatzen den zerrendan sartuta daudenak, eta hala badagokio, horien ordainketa egiaztatzen duten agiriak.
- Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru-sarrera edo dirulaguntza batzuen zerrenda zehatza, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

HAMAIKAGARRENA: Hitzarmenaren indarraldia.

Azken sinaduraren egunetik 2025eko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean hitzarmen hau. Berau aldatzeko alderdien aho bateko adostasuna beharko da.

HAMABIGARRENA: Izaera pertsonaleko datuak.

Izaera pertsonaleko datuak arautzen dituen legeriak agintzen duenari jarraituta, bi aldeek konpromisoa hartzen dute indarrean dagoen legerian xedatutakoa betetzeko, aplikatu daitezkeen guztian.

HAMAHIRUGARRENA: Hitzarmena azkentzea.

Hitzarmen hau azkendu egingo da bere xede diren jarduerak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiren bat dagoenean.

Hauek dira suntsiarazteko arrazoiak:

- Hitzarmenaren epea igaro izana.
- Alde bien aho bateko akordioa.
- Alde bietako batek bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.

Kasu honetan, bi aldeetako edozeinek errekerimendu bat jakinarazi ahal izango dio bete ez duen aldeari, ahalik eta lasterren bete ditzan urratutzat jotzen diren betebeharrak edo konpromisoak.

Sinatzailea	ALKATEA Garikoitz Iturbe Etxebarria ARETXABALETAKO KIROLO ELKARTEA (UDA), Miren Agurtzane Elkoro Arkauz
	<i>Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Egiazkotasuna ziurtatzeko joan interneteko orrialde honetara:</i> https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/13/AAAAP4Y17.Ss3a



Errekerimendua egin eta gero ez-betetzeak bere horretan jarraitzen badu, errekerimendua egin duenak beste aldeari jakinaraziko dio suntsiarazteko arrazoia gertatu dela, eta hitzarmena suntsitutzat joko da. Kasu horretan, hitzarmena suntsiarazteak eragindako kalteak ordaindu behar izatea ekar dezake.

d) Hitzarmenaren baliogabetzea deklaritzen duen erabaki judiziala.

HAMALAU GARRENA: Jurisdikzioa.

Hitzarmenaren aplikazioari, interpretazioari, aldaketari, suntsiarazpenari eta ondorioei buruz sor daitezkeen eztabaidak alde bien artean erabakiko dira, eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarri aurretik, judizioz kanpoko akordio batera iristeko bide guztiak agortuko dira.

Bestela, administrazioarekiko auzien jurisdikzioko organoek izango dute auzigaiak ezagutzeko eskumena, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

HAMABOS GARRENA: Gardentasun ataria.

Hitzarmena Udalaren gardentasun atarian argitaratuko da.

Eta jasota gera dadin, adostasuna adierazteko, aldeek elektronikoki izenpetzen dute hitzarmen hau, eta azken izenpetzailearen data hartzen da dokumentu hau formalizatzeko datatzat.

Sinatzailea	ALKATEA Garikoitz Iturbe Etxebarria ARETXABALETAKO KIROL ELKARTEA (UDA), Miren Agurtzane Elgoro Arkauz
	<i>Dokumentu hau elektronikoki sinatuta dago. Egiazkotasuna ziurtatzeko joan interneteko orrialde honetara:</i> https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/13/AAAAP4Y17.Ss3a